



Introducere

Cele mai frumoase locuri din România	6
Revenirea în atenția lumii	17

Istorie

Dacii, romanii, maghiarii și turcii	19
Nașterea României moderne	29
România după 1945	36
Cronologie	44



Particularități

O populație eterogenă	49
Mâncarea și băutura	59
Religia în România	65
Arta și cultura	71
Arhitectura României	82
Geografia și mediul	85
Fauna României	92

Casete informative

Familia Ceaușescu	38
Teoria continuității daco-romane	52
Dezvoltarea turismului	91
Bucureștii anilor 1930	120
Secuii	231
Românii din Moldova	292

Locuri

Introducere	107
<i>Sudul</i>	111
București	113
Țara Românească	135
Dobrogea	153

<i>Transilvania</i>	177
Brașovul și împrejurimile	181
Sibiu, Sighișoara și împrejurimile	203
Țara Secuilor	219
Cluj, vestul și nordul Transilvaniei	233

<i>Vestul României</i>	257
Crișana	259
Banat	272

<i>Estul și nordul</i>	283
Moldova	285
Bucovina	305
Maramureș	317

Alte informații

Festivalurile folclorice din România	80
Industria Dracula	200
Mănăstirile pictate	314

Stânga: căruță trasă de cal în Cornari, Moldova.

Stânga, jos: biserică săsească.

Dreapta: ouă vopsite de Paști.

Dreapta, jos: rășii încă populează pădurile României.



Sugestii de călătorie

TRANSPORT

CUM AJUNGEȚI ÎN ROMANIA

Cu avionul	334
Cu trenul	334
Pe șosea	335

CUM CIRCULAȚI

De la/spre aeroporturile principale	335
Zboruri interne	336
Cu trenul	336
Autocare și microbuze	337
Cu mașina în România	337
Vizitarea Bucureștiului și a altor orașe mari	338
Ciclism	339

CAZARE

Alegerea unui hotel	340
București	341
Țara Românească	342
Dobrogea (litoralul Mării Negre)	343
Transilvania	344
Crișana	348
Banat	349
Moldova	350
Bucovina și Maramureș	351

ACTIVITĂȚI

Arta	352
Viața de noapte	353
Activități pentru copii	356
Cumpărături	357
Festivaluri românești	358
Sport și alte activități	360
Excursii și agenții	361
Parcuri Naționale	363

INFORMAȚII PRACTICE DE LA ALAZ

Adrese	364
Acces – taxe de intrare	364
Bugetul de călătorie	364
Orare de funcționare	365
Climă și îmbrăcăminte	365
Infrastructuralitate și siguranță	365
Taxe vamale	365
Călători cu nevoi speciale	366
Electricitate	366
Ambasade și consulate	366
Urgențe	366
Călători homosexuali/lesbiene	366
Îngrijire medicală	366
Internet	367
Hărți	367
Mass-media	367
Bani	367
Fotografierea	368
Servicii poștale	368
Sărbători naționale	368
Toalete publice	368
Servicii religioase	368
Călători studenți	368
Telecomunicații	368
Bacșuri	368
Informații pentru turiști	368
Ce să luați cu dv.	368

LIMBA ȘI LECTURI SUPLIMENTARE

Limba română	369
Cuvinte și expresii	370
Lecturi suplimentare	374
Glosar	367

România	108–109
București	114
Centrul Bucureștiului	117
Împrejurimile Bucureștiului	131
Țara Românească	136–137
Constanța	154
Dobrogea	157
Delta Dunării	167
Transilvania	178–179
Brașov	182
Sibiu	207
Sighișoara	213
Cluj	234
Crișana și Banat	262
Timișoara	273
Moldova	286
Iași	288
Maramureș	318–319

Harta României o găsiți pe coperta interioară din față, iar harta Bucureștiului pe coperta interioară din spate.



CELE MAI FRUMOASE LOCURI DIN ROMÂNIA

Stabilirea priorităților, atracții unice, cele mai bune plaje...

Aici găsiți recomandările noastre, precum și sfaturi pe care nici măcar localnicii nu le cunosc întotdeauna.

ORAȘE

● Brașov

Atrăgător și ospitalier, cu împrejurimi minunate, Brașovul reprezintă o bază ideală pentru a explora Transilvania. *Vezi pagina 181.*

● Timișoara

Bogat în arhitectură secesion și cu o viață de noapte tumultuoasă. *Vezi pagina 272.*

● Sibiu

Capitala Culturală Europeană în 2007, este un seducător amestec de clădiri săsești, baruri și cafenele însușite și puncte de atracție istorice. *Vezi pagina 204.*

● Sighișoara

Pierdută în negura epocii medievale, amărâta, Sighișoara e intens promovată de industria turistică și e pe măsura reclamei. *Vezi pagina 213.*

● Cluj-Napoca

În general știut drept Cluj, este un oraș sofisticat și mândru de independența sa. *Vezi pagina 233.*

● Constanța

Un oraș antic, mândrindu-se cu cele mai frumoase muzee din țară, ruine grecești și romane, și litoral. *Vezi pagina 153.*

● Iași

Oraș cultural din provincie, a fost cândva capitala României, adăpostește cea mai veche universitate română. *Vezi pag. 285.*

● București

Capitala României are nevoie de timp pentru a fi apreciată, dar sunt multe lucruri fantastice de văzut și aici. *Vezi pag. 113.*



CELE MAI FRUMOASE CASTELE

● Peleş

Un castel fantastic, parcă desprins dintr-un basm, a fost construit de către înțaiul rege al României deasupra stațiunii din Carpați, Sinaia. Somp-tuosul decor interior se armonizează cu exteriorul extraordinar. *Vezi pagina 195.*

● **Corvinilor (HD)** Arhitectura sa gotică taie respirația la prima vedere. Deși interiorul este stângaci renovat pe alocuri, merită vizitat. *Vezi pagina 249.*

● Bran

Turiștii vin în număr mare la acest fals castel al lui Dracula, așa că e bine să ajungeți de vreme pentru a-l putea admira. *Vezi pagina 191.*

● **Cetatea Poienari** Aceste ruine din vârful de munte au avut legături mai puternice cu Vlad Țepeș decât Castelul Bran. Este un urcuș anevoios, dar merită efortul. *Vezi pagina 142.*

● **Cetatea Râșnov** Cu perspective superbe asupra Carpaților, Râșnov răsplătește vizita. *Vezi pagina 191.*

mare la acest fals castel al lui Dracula, așa că e bine să ajungeți de vreme pentru a-l putea admira. *Vezi pagina 191.*

PEISAJE, DRUMEȚII ȘI ZONE SĂLBATICE

● Delta Dunării

Delta este un ținut umed, cu priveliști de poveste, care adăpostește o fabuloasă floră și faună. *Vezi pagina 166.*

● Munții Bucegi

Accesul se face cu ușurință de la Sinaia și Bușteni, cu telecabina. Acești munți oferă posibilități pentru plimbări superbe. *Vezi pagina 197.*

● Munții Făgăraș

Cel mai înalt lanț muntos din România, ce se ridică semeț deasupra Depresiunii Transilvaniei. Uimitoră șosea Transfăgărașan trece chiar printre aceste culmi. Drumeții locali se dau în vânt să străbată în întregime Munții Făgăraș (acest lucru necesită 4-6 zile), dar există și trasee scurte. *Vezi pagina 203.*

● **Parcul Național Retezat** Aceste înălțimi stâncoase sunt presărate cu lacuri glaciare și oferă multe trasee pentru drumeții. *Vezi pagina 251.*

● Munții Rodnei

În nordul României, aproape de granița cu Ucraina, acești munți neumblați adăpostesc urși, lupi și râși. *Vezi pagina 329.*

● Platoul Padiș

Acest platou calcaros din Munții Apuseni, la vest de Cluj, prezintă unele peșteri incredibile. *Vezi pagina 242.*

● Masivul Ceahlău

Vizibil de la kilometri distanță, Masivul Ceahlău era sacru pentru daci, și a fost numit „Olimpul României”. Pădurile din zonă forfotesc de viață. *Vezi pagina 301.*

● Lacul Razim

Lacurile Razim și Sinoe, la sud de Delta Dunării, oferă o extraordinară priveliște a vieții diferitelor specii de păsări, mai ales pe timpul migrațiilor de primăvară și toamnă. *Vezi pagina 171.*

● Porțile de Fier

O serie de chei unde Dunărea își urmează cursul printre munți, între România și Serbia. *Vezi pagina 277.*



DEASUPRA: Lan de floarea-soarelui în Transilvania.

Dedesubt: Prigoriile sunt des întâlnite pe timpul verii.

CELE MAI BUNE MUZEE ȘI EXPOZIȚII DE ARTĂ

● Muzeul Țăranului Român, București

O vizită obligatorie pentru cei interesați de cultura României, cu exponate pline de fantazie din diferite aspecte ale vieții rurale. *Vezi pagina 128.*

● Muzeul Satului, București

Prezentată ca un adevărat sat, această colecție este una dintre cele mai mari din Europa. *Vezi pagina 128.*

● Muzeul în aer liber ASTRA, Sibiu

Un alt muzeu ilustrativ pentru etnografia română, ASTRA beneficiază de o minunată poziționare la sud de Sibiu și expune obiecte de producție casnică. *Vezi pagina 210.*

● Muzeul Memorial, Sighetu Marmăției

Acest muzeu impresionant a fost în trecut o închisoare,

chiar la vechea graniță cu Uniunea Sovietică, și este dedicat memoriei victimelor regimului comunist. *Vezi pagina 325.*

● Ansamblul Brâncuși, Târgu-Jiu

O colecție grandioasă în aer liber, ce prezintă operele unuia din marii artiști ai României, printre care se află și opera *Coloana infinitului* (înfașată la dreapta). *Vezi pagina 146.*

● Muzeul Național de Istorie și Arheologie, Constanța

Relicve romane și grecești din zona Dobrogei, frumos prezentate, incluzând și statui fabuloase. *Vezi pagina 154.*



DEASUPRA: Castelul Peleş. STÂNGA: Centrul Sibiului.

BISERICI ȘI MĂNĂSTIRI

Respect pentru oameni și cărți

● **Mănăstirea Voroneț**
Poate cea mai spectaculoasă dintre mănăstirile Bucovinei, Voroneț se mândrește cu fresce frumoase. Alte mănăstiri frumos zugrăvite sunt: **Moldovița, Sucevița, Humor și Putna**. Ultima se află într-o regiune minunată și găzduiește osemintele lui Ștefan cel Mare; un număr foarte mare de pelerini vin aici pentru a-l sărbători, în iulie. *Vezi paginile 309-315.*

● **Biserica fortificată din Biertan**
Dominând un mic sat din Transilvania, biserica fortificată din Biertan reprezintă apogeul acestor remarcabile structuri, construite de sași pentru a se apăra de atacurile războinicilor stepei. *Vezi pagina 212.*

● **Catedrala Ortodoxă din Timișoara**
O mărturie extravagantă a măiestriei bizantine,

cu fresce superbe. *Vezi pagina 273.*

● **Biserica de lemn de la Ieud, Maramureș**
În inima ținutului neatins de timp care este Maramureșul, aceasta este cea mai veche biserică de lemn din regiune. *Vezi pag. 328.*

● **Biserica Sfânta Cruce, Prejmer**
Chiar la nord de Brașov, Prejmer este un exemplu impresionant de biserică săsească fortificată. Cu zidurile sale formidabile, cămărilor și chiliile de locuit, biserica ar putea adăposti un sat întreg pe durata unui asediu. *Vezi pagina 188.*

● **Mănăstirea Cozia**
Această armonioasă construcție a secolului al XIV-lea marchează apariția arhitecturii bizantine în România. Are o locație foarte frumoasă. *Vezi pagina 143.*

● **Mănăstirea Curtea de Argeș**
Arhitectură elegantă în mijlocul unui adorabil parc. O vizită aici este foarte plăcută.

Orașul este atrăgător și el. *Vezi pagina 141.*



CELE MAI BUNE ȘOSELE

● **Transfăgărașanul**
Atingând cele mai înalte zone, comparativ cu celelalte șosele, această șosea a României traversează Munții Făgăraș. Utilizabilă numai vara. *Vezi pagina 142.*

● **Gheorgheni-Bicaz**
O rută minunată prin Carpații Orientali, pe lângă Lacul Roșu și prin Masivul Ceahlău. *Vezi paginile 225 și 301.*

● **Sighetu Marmăției - Vatra Dornei**
Regiunile împădurite, izolate, din nordul României sunt străbătute de aceste fantastice întinderi de drum. *Vezi paginile 328-329.*

● **Băile Herculane - Râmnicu Vâlcea**
DN 6 urmează pitoreasca Vale a Cernei, continuă spre Târgu-Jiu cu DN 67 și apoi paralel cu Carpații Meridionali. Trece pe la Mănăstirea Horezu. *Vezi paginile 144, 277.*

● **De-a lungul Dunării**
Drumul de la Moldova Nouă la Turnu Severin urmează defileul care conduce către Porțile de Fier. *Vezi pagina 277.*

DEASUPRA: Conducând pe Transfăgărașan.

STÂNGA: Frescă de la Voroneț (detaliu).

DEDESUBT: Mănăstirea Moldovița.



CELE MAI BUNE STAȚIUNI ȘI PLAJE ALE MĂRII NEGRE

● **Mamaia**
Plină de viață și înzestrată cu o plajă splendidă ce se întinde de-a lungul a 8 km, Mamaia este cea mai dinamică și atractivă stațiune a litoralului românesc. *Vezi pagina 164.*

● **Vama Veche**
Foarte diferită de

Mamaia, aceasta este o zonă mai liniștită, și obișnuirii locului intenționează să o păstreze așa.

Vezi pagina 163

● **Sfântu Gheorghe**
Nu este o stațiune, însă se află în apropiere de plajă și e un bun punct de plecare în explorarea Deltei.



DEDESUBT: Plaja din Mamaia. DREAPTA: Ciorbă.



GUSTUL ROMÂNIEI

● **Sarmale**
Provenind de la turcescul „sarma”, aceste rulouri condimentate de carne cu orez în foi de varză, servite de obicei cu smântână, sunt delicioase. *Vezi pagina 61.*

● **Mămăligă**
Oriunde veți merge în România, veți găsi mămăliga. *Vezi pagina 60*

● **Mici**
Chifteluțe picante din carne, servite de obicei ca gustări calde cu muștar și bere. *Vezi pagina 60.*

● **Ciorbă**
Supa tradițională românească, ciorba poate fi preparată din multe ingrediente. Ieftină și gustoasă. *Vezi pagina 61.*

● **Cabernet Sauvignon**
Vinurile românești Cabernet Sauvignon și Merlot sunt excelente. *Vezi pagina 63.*

● **Țuică**
Cu această țară preparată din prune începe orice masă tradițională. *Vezi pagina 62.*

INFORMAȚII

● **Informații**
Informațiile pot fi greu de obținut – chiar și în București lipsește un centru de informare turistică. Sfatul nostru ar fi să vă împrieteniți cu personalul de la recepția hotelului; aceste persoane vă pot oferi informații prețioase.

● **Mentalitatea**
Asemănător situației din alte foste țări comuniste, serviciile nu sunt punctul forte al României. În trecut,

accesul la informație, la bunuri și la servicii era un privilegiu, și se pare că vechiul stil încă s-a păstrat.

● **Vegetarieni**
Poate fi dificil să fii vegetarian în România, deși tradițiile ortodoxe vă pot veni în ajutor: multe restaurante oferă meniuri de post, create pentru credincioși.

● **Orare de funcționare**
Orele de funcționare sunt schimbătoare, și unele locuri se

închid temporar fără anunț prealabil. Ultima comandă se ia în mod oficial cu o jumătate de oră înainte de închidere. *(Vezi pagina 365).*

● **Restaurante**
Oricine este în căutarea preparatelor autentice ar trebui să se îndrepte către un restaurant rustic sau un han.



REVENIREA ÎN ATENȚIA LUMII

Una dintre cele mai puțin cunoscute țări ale Europei, România are un real potențial turistic și pare, în sfârșit, pregătită să primească recunoașterea pe care o merită din plin.



Când România s-a alăturat Uniunii Europene, la 1 ianuarie 2007, ea se situa pe poziția a cincea în ceea ce privește numărul de locuitori, dar, în același timp, ocupa o poziție codașă la capitolul popularitate. Oamenii auziseră de România doar datorită publicității negative și necruțătoare privind situația orfanilor, epidemia de SIDA și sărăcia. Și, bineînțeles, datorită filmelor cu Dracula. Totuși, cei care au vizitat România ne-au oferit o variantă diferită, care face referire la arhitectura medievală desprinsă parcă din basme, la peisaje montane care taie răsuflarea, la orașe pline de viață și la unii dintre cei mai ospitalieri și mai plini de viață locuitori ai Europei.

Fără îndoială, până nu demult, România a fost supusă la grele încercări. Sub dictatura cEAUȘISTĂ, România a avut mult de suferit, fiind poate țara cea mai afectată de flagelul comunist. A urmat o revoluție sângeroasă, iar perioada de tranziție nu a fost ușoară. Totuși, primii ani după 2000 au adus perspective îmbucurătoare privind aderarea României la Uniunea Europeană; reforma a cunoscut un progres rapid, iar economia a început să se redrezeze într-un ritm impresionant. Odată cu noul statut de membru al Uniunii Europene, turismul a primit avântul necesar. România se bucură de forme de relief fantastice, care impresionează prin trecerea bruscă de la sălbăticia Munților Carpați la unduirile line ale peisajelor din Transilvania. Pădurile aproape neumblate de om, împreună cu agricultura practică în mod tradițional, au făcut ca aici animalele sălbatice să supraviețuiască în număr mare, ca în nicio altă parte a Europei. Folclorul și tradițiile păstrate cu sfințenie în zona Maramureșului, minunatele mănăstiri pictate ale Bucovinei, plajele însorite ale Mării Negre, ne anunță că ceea ce se credea a fi dispărut de pe continentul european este încă prezent în România. Un tărâm memorabil așteaptă să fie descoperit.



PAGINILE ANTERIOARE: Peisaje transilvane – satul Măgura Branului. Frescă din Mănăstirea Sucevița, în Bucovina. Nuntă de țigani în apropiere de Sibiu.

STÂNGA: Fațade în stil secesion, în Arad.



DACII, ROMANII, MAGHIARI ȘI TURCII

Ancorate în mit și legendă, originile
României și ale românilor stârnesc
încă discuții contradictorii.

Când un cititor oarecare vede în cărțile de istorie fraze precum aceasta: „unirea de scurtă durată a țărilor românești înfăptuită de Mihai Viteazul în anul 1600 a încurajat poporul să lupte pentru unitate politică și culturală”, rămâne pe gânduri. Ideea că în acea perioadă poporul și-ar fi pus probleme precum identitatea națională este insultătoare pentru cititor. Până de curând, acest gen de absurdități erau des întâlnite în România, unde pentru o lungă perioadă de timp istoria a fost scrisă, gândită și interpretată de o castă de istorici care se ghidau după principiul că „trecutul trebuie să oglindească prezentul”.

Vechile obiceiuri mor greu și de aceea este necesar să menționăm încă de la început că ne vom referi doar la fapte demonstrate sau la chestiuni asupra cărora istoricii s-au pus de acord, lăsând în grija specialiștilor probleme precum „teoria continuității daco-romane” (vezi pag. 52).

Geto-dacii

Deși cea mai mare parte a regiunii Carpaților a fost locuită încă din perioada paleoliticului, în urmă cu 60.000 de ani, există foarte puține urme timpurii ale activității omului pe teritoriul României. Picturile murale descoperite în peștera din Cuciulat, în județul Sălaj, și puținele rămășițe ale unei așezări preistorice de lângă Botoșani sunt singurele mărturii în acest sens.

Strămoșii cei mai îndepărtați ai românilor sunt considerați a fi tracii, un popor indo-eu-



ropean care s-a stabilit treptat în centrul și sudul Europei, în perioada 3500-1500 î.Hr. Tracii nu erau deloc un popor unit. În însemnările sale, grecul Herodot spunea cu regret că, dacă tracii ar fi reușit să se unească sub îndrumarea unui singur conducător, ar fi fost cel mai puternic popor dintre toate. În loc să înfăptuiască această unire, tracii s-au împărțit în mai multe popoare în jurul anului 1200 î.Hr., unele contopindu-se cu grecii și perșii, altele urmând o existență de sine stătătoare. Aceasta din urmă a fost și soarta celor două triburi trace din care au descins românii, geții și dacii, adesea denumiți colectiv geto-daci. Ocupând teritoriul de la nord de Dunăre (se crede că geții ocupau Banatul, Crișana și

STÂNGA: Imagini ale dacilor și romanilor pe Columna lui Traian în Roma. DREAPTA: Decebal, regele dacilor în 87-106 d.Hr.

Câmpia Română, iar dacii Transilvania intra-carpatică), aveau puține legături cu grecii, macedonenii și perșii, iar societatea lor s-a dezvoltat mai lent decât a celorlalte triburi trace; dezvoltarea a fost împiedicată și de atacurile repetate din partea triburilor barbare de la nord.

Până la jumătatea secolului VII d.Hr., coloniile grecești în care se practica negoțul s-au răspândit de-a lungul țărmului Mării Negre până la Dunăre (ca limită nordică), iar porturile Histria (Istria), Tomis (Constanța) și Callatis (Mangalia) erau puncte comerciale. Cultura superioară a coloniștilor a avut un



mare impact asupra geto-dacilor, care au progresat în multe privințe. Se încheiau des căsătorii de alianță, băștinașii și coloniștii trăind împreună în liniște și pace. Deși au avut contacte în acea perioadă și cu alte popoare, precum sciții și celții, cultura greacă a fost cea care și-a pus amprenta în mod semnificativ asupra geto-dacilor.

Societatea geto-dacă a atins apogeul în secolul I î.Hr., când regele Burebista (aflat la conducere între circa 82 și 44 î.Hr.) a reușit să realizeze unitatea politică a triburilor geto-dace în jurul anului 70. Știind că triburile geto-dace aflate la sud de Dunăre fuseseră repede cucerite de Imperiul Roman aflat într-o continuă expansiune, el a organizat o ar-

mată care să apere regatul nou-creat. În jurul anului 50 î.Hr., ținutul aflat sub conducerea lui Burebista se întindea de la Câmpia Panonică până la Marea Neagră, și din nordul Munților Carpați până la Munții Haemus (Balcani), unde se află în prezent Bulgaria. Burebista l-a susținut pe Pompei în conflictul cu Iulius Cezar, despre care se spune că plănuia cucerirea Daciei, și care a fost asasinat în anul 44 î.Hr. Acesta a fost și anul asasinării lui Burebista; regatul său nu a supraviețuit, destrămându-se în scurt timp. Oricum, invazia romană nu a mai avut loc atunci deoarece puterea Romei scăzuse. Astfel că Roma a încheiat apoi alianțe comerciale cu diferiți conducători daci.

Dacia Romană

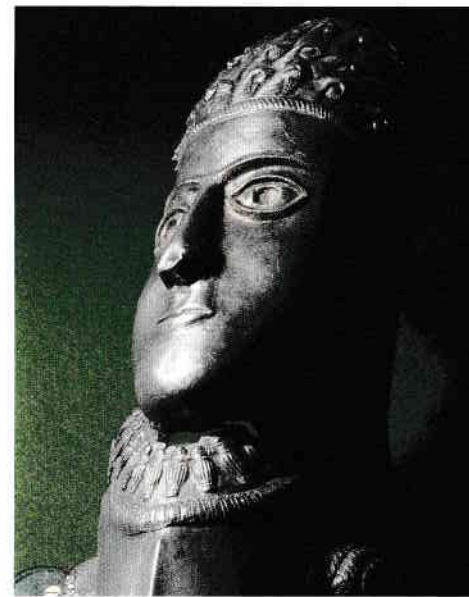
În anul 87 d.Hr., un alt conducător a reușit unificarea dacilor. Acesta a fost Decebal (a domnit în perioada 87-106 d.Hr.), un rege războinic care considera că o atitudine ofensivă este cea mai bună metodă de apărare și că Roma, aflată acum sub conducerea lui Domițian (81-96), putea fi oprită printr-un atac preventiv. Decebal a trecut Dunărea de două ori (în 87 și 88) și a învins armatele romane în Moesia (actuala Bulgaria), dar, după o gravă înfrângere la Tapae, în Banat, în anul 89, a încheiat un tratat de pace împovăraător, care stipula ca Dacia să se afle sub protecție romană. Dar, când împăratul Traian (care a domnit între 98 și 117) a ocupat tronul Imperiului Roman, și-a pus în gând să-l înfrângă definitiv pe Decebal.

După o pregătire atentă, Traian a atacat Dacia în vara anului 101. Armata sa, numărând aproximativ 150.000 de soldați, a traversat Dunărea la Bersobis (Berzovia) și, deși dacii s-au apărut cu îndârjire, până în iarnă romanii s-au apropiat de capitala Sarmizegetusa, în apropiere de actualul oraș Deva. Iarna, dacii au încercat o acțiune ofensivă, dar au eșuat, iar Decebal a fost nevoit să accepte un tratat de pace. În condițiile termenilor de pace, romanii au lăsat o garnizoană în capitala Daciei și au construit un pod impresionant peste Dunăre la Drobeta (Turnu-Severin, *vezi pag. 278*) pentru a face legătura dintre Dacia și restul Imperiului Roman. Oricum, Decebal nu a respectat în totalitate termenii tratatului încheiat, astfel că pacea a durat doar trei ani. În anul 105 Traian a atacat din nou Dacia, cu-

cerind Sarmizegetusa în primăvara următoare. Decebal s-a sinucis. Povestea acestui război este redată pe Columna lui Traian din Roma. Există un mulaj în ghips al acesteia și la Muzeul Național de Istorie din București (*vezi pagina 122*).

Dacia, cuprinzând aproape în întregime teritoriul României de azi, a devenit provincie a Imperiului Roman. Vechea structură politică a dacilor a dispărut, fiind înlocuită de administrația provincială romană.

Un mare număr de vorbitori de limbă latină au fost aduși în provincie. Norocul a fost de partea dacilor, deoarece cucerirea romană a



avut loc într-un moment în care Imperiul Roman încerca mai degrabă să integreze și să asimileze diferite grupuri etnice, decât să le înrobească. Dacii care au supraviețuit războiului și care nu s-au îndreptat spre nord sau spre vest au trecut printr-un rapid proces de romanizare. Pentru Roma, principala atracție a Daciei o constituiau resursele minerale care, de-a lungul celor 170 de ani de dominație romană, au fost exploatate din plin. Aurul, argintul, cuprul și mai ales sarea erau extrase și transportate spre Roma, printr-o rețea de drumuri de piatră

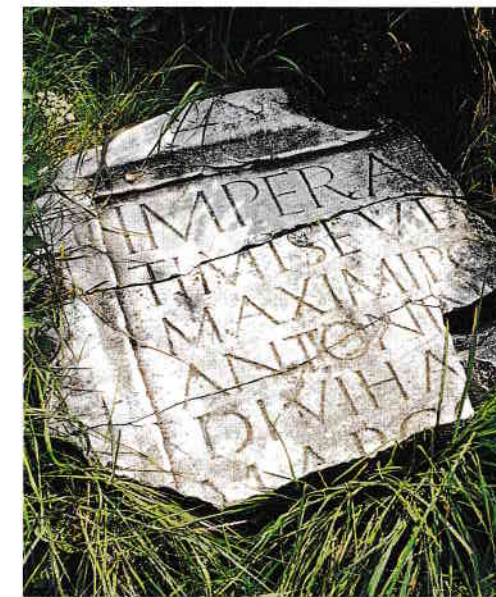
STÂNGA: Bust de marmură al lui Traian.

DEASUPRA: Relicvă dacică din secolul al III-lea d.Hr.

DREAPTA: Vestigii romane la Densuș.

construite de cuceritori. Povestea Daciei romane se sfârșește în anul 271. Cucerirea acestui ținut a reprezentat ambiția nemărginită a Imperiului Roman, la care face referire Edward Gibbon în lucrarea *Istoria declinului și prăbușirii Imperiului Roman*, și despre care spune că „se întindea de-a lungul uneia dintre cele mai frumoase părți ale Pământului, și cuprindea cea mai civilizată parte a omenirii”.

În nordul Daciei erau câteva triburi barbare, precum carpii și sarmații, iar în timpul domniei lui Aurelian (270-275), s-a considerat că această regiune nu merită a fi apărată, chiar dacă existau resurse minerale.



Epoca întunecată

Nimeni nu știe cu certitudine ce s-a întâmplat în urma retragerii romane. Probabil că în perioada imediat următoare, locuitorii Daciei romane (cunoscuți sub numele de daco-romani și apoi de proto-români) au încercat să-și continue viața ca și până atunci. Oricum, în secolul al III-lea, invadatorii barbari – mai cu seamă goții, care îi goniseră pe romani din nordul Europei – au ocupat majoritatea teritoriului Daciei. O parte din proto-români a fugit la sud de Dunăre, în Moesia (devenită Dacia Aureliană) și apoi în Tracia.

Printre primii cuceritori ai ținutului s-au numărat slavii și bulgarii. Zona de origine a slavilor era în estul Ucrainei, de unde au mi-



Curtea Castelului Bran. Este bine să ajungeți devreme pentru a evita mulțimea.

DEDESUBT: Țara Bârsei, văzută de la Bran. A fost multă vreme principală cale de legătură între Transilvania și Țara Românească.

când fugea de turci, sau poate a asediat castelul la un moment dat. Vlad a fost domnitor al Țării Românești, nu al Transilvaniei, deci Țara Românească ar trebui să fie asociată cu Dracula. Ori, cum, e posibil ca Bram Stoker să se fi gândit la Castelul Bran când s-a referit la castelul lui Dracula, și multe companii au filmat aici filme despre Dracula. Întâmplător, adevărata cetate a lui Dracula de la Poenari (vezi pag. 142) primește mult mai puțini turiști decât Bran, cele 1.000 de scări ale sale fiind un obstacol pentru mulți. În ciuda lipsei mărturiilor despre Dracula și a unui aer de casă a groazei, Castelul Bran merită cu siguranță o vizită. Familia regală română a locuit aici și multe dintre camere poartă urmele gusturilor reginei Maria.

Pe de altă parte, dacă aveți timp să vizitați numai un castel, **Castelul Huniazilor** (vezi pag. 249) sau **Peleşul** (vezi pag. 195) ar fi alegerile ideale. Sașii au construit castelul în jurul unei curți în anul 1377, pentru a apăra trecătoarea Bran; timp de câteva secole, până când a fost înlocuit de șoseaua paralelă cu Valea Prahovei,

acesta era drumul principal dintre Transilvania și Muntenia (estul Țării Românești). Branul proteja împrejurimile Brașovului de invaziile dinspre sud și servea și ca punct vamal. În 1920, orașul Brașov a dăruit reginei Maria Castelul Bran, iar ea l-a decorat după bunul său plac. A devenit reședința sa preferată.

Deși castelul este supraestimat, împrejurimile sale sunt unele dintre cele mai frumoase din Transilvania, și există aici multe oferte agroturistice.

Sinaia și împrejurimile

Îngusta Vale a Prahovei, pe care se află și stațiunile Sinaia, Bușteni și Predeal, se întinde pe o lungă distanță, străbătând munții și legând Transilvania de câmpia Valahiei.

Sinaia (11.000 locuitori, www.primaria-sinaia.ro) ⑦, fostă stațiune de odihnă din timpul verii a familiei regale, deține unul dintre cele mai spectaculoase castele ale României, învaluit de un aer aristocratic abia atins de anii de comunism. S-a dezvoltat ca stațiune montană în secolul al XIX-lea, cu construirea Castelului Peleş în

pădurea de conifere de deasupra orașului (la acel moment, granița cu Ungaria se afla puțin mai la nord, la Predeal); acesta încă reprezintă granița dintre Transilvania și Muntenia – Sinaia și Bușteni fac parte din Muntenia, însă sunt incluse în teritoriul Transilvaniei prin conveniență).

La o altitudine de 800 de metri, orașul se află la poalele Munților Bucegi, pe Valea Prahovei, fiind un loc popular printre schiori sau cei ce doresc doar o plimbare pentru a se relaxa. Trebuie să fiți prudenți în preajma Grăciunului și a Anului Nou, căci multe locuri sunt rezervate cu luni înainte. De-a lungul întregului an, atracțiile zonei sunt aglomerate la sfârșit de săptămână.

De fapt, Sinaia este în topul stațiunilor românești, după cele de pe litoral, dar, spre deosebire de acestea, are vizitatori pe toată durata anului, popularitate sporită și posibilitate de acces facil de la București, la puține ore cu mașina sau trenul.

Dacă ajungeți cu trenul, cea mai directă cale de acces către centru este cea a unor scări abrupte către bulevardul Carol I. Mai există un drum mai

lung care duce direct de la gară, fiind o alegere mai înțeleaptă pe timpul iernii. Gara este interesantă în sine, nu doar pentru că avea cândva o sală de așteptare regală, dar și pentru că aici a fost asasinat prim-ministrul I.G. Duca, ucis de Garda de Fier în anul 1933.

Bulevardul Carol I este un vechi ansamblu de grozăvii din beton, precum Hotelul Sinaia, și clădiri cu o arhitectură spiralată și turle din vremurile vechi. Strada este plină de tot ce v-ați așteptat să găsiți într-o stațiune populară: magazine de suveniruri, case de schimb valutar, internet-café-uri, hoteluri, restaurante, baruri, extinzându-se chiar și pe străzile mai lăturalnice.

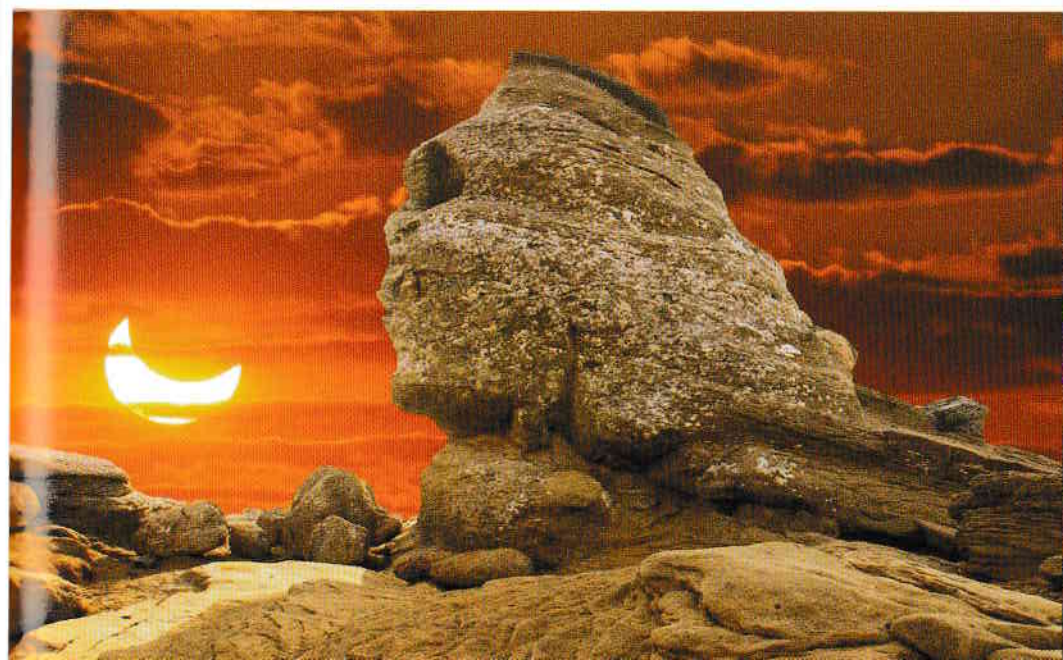
Parcul Dimitrie Ghica cuprinde un frumos ansamblu de clădiri în stil brâncovenesc, incluzând superbul **Hotel Caraiman**, construit în 1880 și renovat în 1924, și un **cazinou** datând din 1912-1913. Tunelul secret ce îl leagă de Hotelul Palace a fost construit pentru ca jucătorii care au câștigat să se poată duce la culcare fără a fi jefuiți. La începutul secolului al XX-lea, Sinaia era o stație importantă a Orient Express-ului,

Harta la paginile 178-179



Stilul bavarez alpin este vizibil la unele clădiri mai vechi din Sinaia.

DEDESUBT: Sfînxul din Munții Bucegi, în perioada eclipsei totale din 1999.



SIBIU, SIGHIȘOARA ȘI ÎMPREJURIMILE

Aceste teritorii din inima Transilvaniei stârnesc interesul multora prin munții sălbatici, fascinantul oraș Sibiu și drumurile liniștite de țară care poartă pașii către romanticul oraș Sighișoara.



Hărți la
paginile
178, 207

Acest capitol descrie zona săsească a Transilvaniei, de la Munții Făgăraș la sud, până la splendidul oraș medieval parcă uitat de vreme, Sighișoara, în nord. Între acestea se află trepidantul oraș medieval Sibiu, primul dintre cele șapte orașe săsești (*Siebenbürgen*), ales drept Capitală Culturală Europeană în anul 2007.

Se întâlnesc, de asemenea, sate săsești fascinante, așteptând să fie descoperite în peisajul colinar, în timp ce munții semeți care formează granița cu Țara Românească, la sud, sunt locul propice pentru minunate plimbări.

Munții Făgăraș

Orașul industrial Făgăraș este cam trist, neavând prea multe de oferit, în afară de posibilitatea explorării munților în sud. Cei mai înalți din lanțul Carpaților Meridionali, **Munții Făgăraș** 11 le oferă drumeților o creastă aproape continuă, deși unele drumeții pot fi făcute numai de alpiniști experimentați și echipați corespunzător. Pentru a acoperi întreaga culme, cei aproximativ 70 de km sunt un traseu preferat și care nu necesită experiență sau antrenament.

E nevoie de patru-șase zile dacă sunteți bine echipat (înnoptarea într-o cabană este recomandată – *vezi pagina 361*). Hărți găsiți peste tot (cea realizată la scara 1:60.000 este bună), iar

traseele sunt bine marcate, chiar și nivelul dificultății lor.

Spre capătul vestic al Făgărașului, șoseaua **Transfăgărașan** traversează creasta. Se află atât de sus încât este deschisă numai o scurtă perioadă anual – de obicei în iulie-începutul lui septembrie (*vezi pagina 142*).

Pe drumul principal Brașov-Sibiu, localitatea **Avrig** 12 (Felek, Freck) este un centru meșteșugăresc, punctul de plecare pentru drumeții în munți și locul unde se află **Palatul Brukenthal**,

STÂNGA: Partea veche a orașului Sibiu.
DEDESUBT: Măreții Munți Făgăraș.

